

★ふれあいステーション★



知立市吹奏楽団
ハートフルコンサート2018
ニューサウンズインブラス
気楽に楽しんでいただける曲ばかり



花後の手入れ講習会(知立卓月会)
▼とき 6月3日(日) 午前9時〜正午
▼ところ 知立神社 的場付近(雨天中止)
▼参加費 無料(手入れ用の卓月をお持ちください。)
▼問合せ 卓月会事務局
近藤(☎82)0275

みんなのけいじばん

りです。ぜひお越しください。
▼とき 6月3日(日) 午後2時開演(午後1時30分開場)
▼ところ 文化会館 かきつばたホール
▼曲目 アイム・ア・ブラスバンド、私のお気に入り、英雄の証「モンスター・ハンター」より、「君の名は。」メドレーなど
▼入場料 500円(未就学児無料)
※文化会館(パティオ池鯉鮒)で取扱
▼問合せ 松本(☎090)8556-5844

(つづき)

Português

INFORMAÇÕES ÚTEIS

外国語情報コーナー

USEFUL INFORMATION

English

国民年金加入の手続き〜第3号被保険者の人へ〜

日本語記事は6ページにあります。

Assegurados na Categoria 3 do Sistema de Pensão Nacional cujos dependentes deixaram o emprego

Os contribuintes do Sistema de Pensão Nacional com dependentes com idade superior a 20 e inferior a 60 anos que deixaram o emprego, perdem a qualificação da Categoria 3 e devem fazer o trâmite de transferência para a Categoria 1 sem falta na prefeitura. Atenção: aqueles que esquecerem de fazer o trâmite poderão ter o valor da aposentadoria reduzido ou até mesmo perder o direito ao recebimento.

▶ **Documentos necessários para os trâmites:** comprovante da data de perda de qualificação, carimbo "inkan" e caderneta do Sistema de Pensão Nacional "Nenkin Techou".

▶ **Informações:** Departamento de Seguro Nacional de Saúde Encarregado de saúde e pensão nacional (Tel: 95-0123) Escritório de Pensão Nacional de Kariya (Tel: 21-2110)

For the Category 3 Insured and Aged 20-60, Whose Spouse Would Retire on a Pension

If you are supported by your spouses, who have enrolled in the National Employees' Pension Plan, you do not need to pay the fees yourselves as the category 3 insured. However, as you lose your status when your spouses retire on a pension, please do not forget to complete a procedure for changing your status (the category 3) into the category 1. If you fail to complete the procedure, you may not be able to receive a pension in the future. Also, you need bring a document to prove the date when your spouses have lost their status such as the certificate to lose the qualification, a personal seal, and a pension book.

▶ **Inquiries:** National Pension system section in National Health Insurance department (Tel: 95-0123) and Kariya pension office (Tel: 21-2110)

リサイクル情報

☆さしあげます☆ ◆知立高校女子制服 (Mサイズ・きれいな物) ◆耐震ベッド (高さ1.8m・取りに来られる人) ◆ソファカバー布 (ベージュ色・横幅200cm程・伸縮性あり) ◆幼児用お昼寝布団一式 (男女兼用・黄色・サルの絵あり) ◆ベビーベッド敷マット用ボックスシーツ (一般的なサイズ) ◆公立保育園用スモック ◆シフォンケーキの型 (18cm・テフロン加工) ◆ソファベッド (3人掛け・合皮) ◆知立高校女子制服 (夏・冬服 155cm) ◆男の子用リュックサック (山の学習で使用) ◆カーテン (レース付・アイボリー・170cm×1間)

★ゆずってください★ ◆猿渡保育園体操服 (半袖・長袖)、ジャージ上下 (110cm~120cm) ◆電動ミシン ◆UVレジンライト(手芸用) ◆リュックサック(大人用) ◆女子用水着 (130cm・スクール水着ではないもの) ◆竜北中学校男子夏制服・体操服 (155cm)、上靴 (24cm) ◆知立幼稚園体操服 (半袖)、ショートパンツ、給食用エプロン、給食帽 ◆シルバーカー ◆知立小学校体育館シューズ (21cm) ◆ロックミシン

■利用方法 ゆずってほしい品物、さしあげたい品物があれば環境課ごみ減量係まで登録していただき、申し出た物品名のみ、広報、ホームページに掲載されます。市では情報の提供のみで、品物をお預かりすることはありません。ご本人同士でお話し合いの上、譲り渡しをしてください。

■問合せ 環境課 ごみ減量係 (☎95-0126)

ホームページにもリサイクル情報 (週一回更新) を掲載しています。ご活用ください。

親子川柳



※第12回親子川柳入賞作品を紹介するコーナーです。

- うんどうかい ママのおうえん 聞こえる?
◆うんどうかい ママのこえしか 聞こえない
(母・小2 女)
- 「おかえり」と 帰ってくるたび ほっとする
◆「ただいま」と 子供の声聞き 元気でる
(小5 女・母)
- 心配を かけたくなくて 隠しごと
◆悩みごと 力になりたい 親だもの
(中2 女・母)
- ごめんなさい その一言で 済むのにな
◆言わずとも わかり合えるよ 母だから
(高1 女・母)
- 僕と母 笑い声まで そっくりだ
◆ただいまの 声で伝わる 喜怒哀楽
(高2 男・母)